Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 10:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | (Ci) rozbijali\* i uciskali\*\* synów Izraela w tym roku przez osiemnaście lat – wszystkich synów Izraela, którzy są za Jordanem w ziemi Amorytów, którzy są w Gileadzie.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) rozbijali, רָעַץ , lub: trzęśli. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) rozbijali i uciskali, וַּיִרְעֲצּו וַיְרֹצְצּו (wajjir‘atsu wajrotsetsu) dwa pod. brzmiące cz mogą mieć zn. emf. [↑](#footnote-ref-3)